



FONDATION
ÉNERGIES
POUR
LE MONDE
novembre 2003

Infos^{n°14}

Sénégal
Formation à Dakar 3
Training workshop in Dakar

Madagascar
Gestion hydraulique 4
Management of a hydraulic power plant

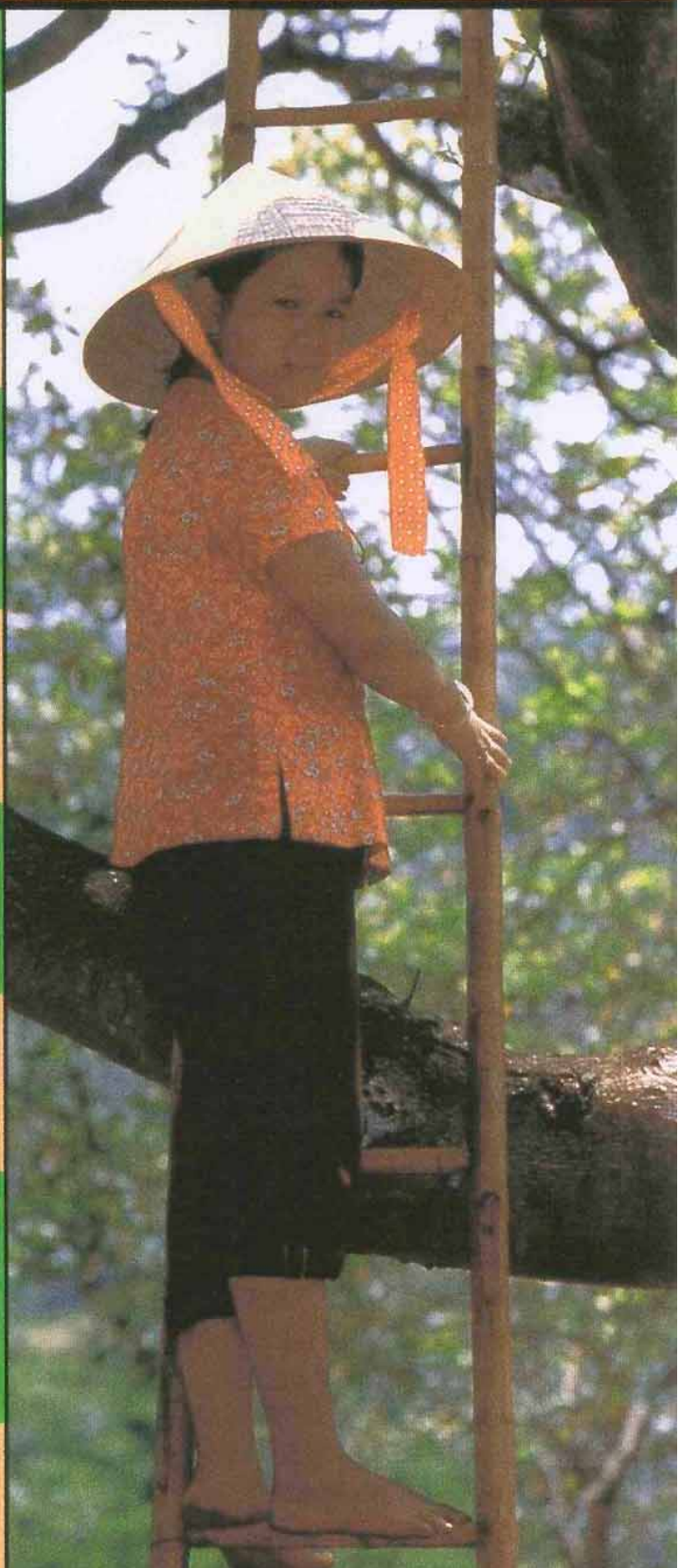
Vietnam
Bilan de dix ans d'activité 4
Ten years of activity

Burkina
Les fruits du microcrédit 5
The fruits of micro-credit

Portrait
Marc Juville, 6
partenaire clef au Laos
A key partner in Laos

Analyse
Respect de l'environnement, pérennité des actions 7
Environmentally friendly, sustainability of electric equipment

Entretien
Bernard Equer 8
chercheur au CNRS
Bernard Equer, researcher



La formation des techniciens est un point
clef de la pérennité des installations.
Technician training is a key point
in installation sustainability



Atelier formation à Dakar

Sénégal Aux côtés de l'IEPF (Institut de l'environnement et de l'énergie de la Francophonie), Énergies pour le Monde a animé, du 3 au 7 novembre dernier à Dakar (Sénégal), un atelier de formation destiné à une douzaine de techniciens. Responsables de la maintenance de systèmes solaires alimentant des centres de lecture ruraux, ils sont venus de dix pays d'Afrique de l'Ouest pour se former à la maintenance de systèmes photovoltaïques. Ont été abordées les questions techniques mais aussi les questions relatives à l'acceptation des équipements par les usagers. C'est bien d'un juste comportement des utilisateurs, surtout quand ils sont nombreux, que dépend le bon fonctionnement des systèmes.

Jean-Paul Louineau, habitué des missions de la Fondation et qui a vécu près de dix ans à Goma et en Ouganda, a animé ce stage. C'est grâce aux équipes qu'il a formées que des systèmes solaires de conservation de vaccins fonctionnent encore, plus de 10 ans après leur installation dans des régions aussi difficiles que celles des Grands Lacs, en Afrique centrale. La maintenance en matière de

photovoltaïque n'a pas de secret pour Jean-Paul Louineau, auteur d'un guide sur le sujet paru il y a quatre ans (édité par Systèmes Solaires – 17 euros).

Crédit Coopératif, pour épargner utile

Nous y reviendrons dans notre prochain numéro, mais nous ne résistons pas à l'envie de vous en parler dès maintenant : la Fondation a passé un accord de partenariat avec une banque, le Crédit Coopératif. Dès le début de l'année 2004, cette banque, spécialiste de l'épargne solidaire, va proposer deux nouveaux produits financiers : un compte rémunéré et une carte bancaire spécifiques qui permettront aux clients de ces produits de réaliser, lors de chaque opération, un don à la Fondation Énergies pour le Monde. C'est simple, et cela devrait permettre à tout un chacun d'effectuer des dons, même modestes, tout au long de l'année.

3

gets like this, the "Alliance des acteurs de la filière photovoltaïque française" needs the help of the state, which is getting ready to present a framework law on French energy policy at the end of 2003. This law is going to offer provisions for wind power and solar thermal energy, and the photovoltaic actors don't want to be left out. For example, they'd like to see revalorised the price of the kilowatt-hour purchased by utility companies (when the photovoltaic energy is linked to the power grid). If the state guarantees a purchase price of 0,60 euros, it could make photovoltaic energy more attractive. The Fondation has joined with the photovoltaic actors in their demands. They are one of the important links that are part of our actions. Otherwise, how can we imagine continuing to promote our ideas for energy policies in the Southern countries and manage funds in France if there aren't even any economic actors for this sector left in our country?

Alain Liébard, president

PS : I'm happy to present the Fondation Énergies pour le Monde new logo to you. A smiling and impish sun that's all lit up and blooming in a bouquet of greenery. It's more visual, less austere and closer to renewable energies and sustainable development, (by explicitly bringing solar energy and biomass to mind) and it gives our Fondation better legibility. And that means a bigger and better chance of being known and recognised by an ever increasing number of persons.

SÉNÉGAL

TRAINING WORKSHOP IN DAKAR

Along side the IEPF ("Institut de l'Environnement et de l'Énergie de la Francophonie"), Énergies pour le Monde ran a training workshop intended for a dozen technicians in Dakar (Senegal) from

November 2nd to 7th. These technicians, who are responsible for maintaining solar systems supplying rural reading centers, came from ten different West African countries for training in photovoltaic system maintenance.

Technical questions as well as questions pertaining to the acceptance of the equipment by the users were tackled. After all, it's true that the correct functioning of the systems depends on the correct behaviour of the users, especially when they are numerous. This training course was led by Jean-Paul Louineau, who's accustomed to missions for the Fondation and who's lived for nearly ten years in Goma and in Uganda. It's thanks to the teams that he's trained that the solar systems for conserving vaccines are still functioning more than 10 years after their installation in regions as difficult as those of the Great Lakes, in central Africa. Maintenance of photovoltaic installations holds no secrets for Jean-Paul Louineau, who is also the author of a guide on this subject that was published four years ago.

CRÉDIT COOPÉRATIF, TO SAVE IN A USEFUL WAY

We'll be speaking more about it in our next issue, but we couldn't resist letting you in on it briefly now : the Fondation has made an partnership agreement with a bank, the Crédit Coopératif. Beginning at the start of 2004, this bank, which is a specialist in "solidarity" savings accounts, is going to offer two new financial products : a specific interest-bearing account and a specific banker's card that will make it possible for the customers of these products to make a donation to the Fondation Énergies pour le Monde each time an operation is carried out. It's simple, and it should make it possible for everyone to make donations, even modest ones, throughout all of the year.